

**Zeitschrift:** Magazine aide et soins à domicile : revue spécialisée de l'Association suisse des services d'aide et de soins à domicile

**Herausgeber:** Spitex Verband Schweiz

**Band:** - (2014)

**Heft:** 4

**Vorwort:** Indispensables

**Autor:** Senn, Stefan

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 07.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Indispensables



La branche de l'aide et des soins à domicile joue un rôle essentiel dans la prise en charge des personnes ayant besoin d'un soutien. Grâce aux prestations offertes, celles-ci peuvent ainsi rester dans leur environnement familial, ou revenir plus rapidement chez elles après une hospitalisation. L'idée étant de préserver et favoriser autant que possible

cette indépendance, le personnel soignant essaie d'inclure dans son travail «l'entourage privé» des patients. Ce sont principalement les conjoints, mais aussi les filles, fils, frères, sœurs, parfois les amis les plus proches: en bref, les «proches aidants».

L'engagement de ces personnes est remarquable et indispensable. Bien souvent, elles réduisent leur propre temps de travail pour s'occuper d'un proche – quand elles ne renoncent pas carrément à leur métier. «Trois heures de sommeil d'affilée, c'est beaucoup.» «Je suis à mon poste 365 jours par an.» De telles déclarations sont fréquentes.

Mais jusqu'où peut-aller l'endurance de ces proches? Qui se soucie d'eux en leur offrant de l'aide concrète, des conseils, des propositions de répit? Des réponses à ces questions sont traitées dans notre dossier, dès la page 12. Et les aspects économiques de ce travail seront eux aussi d'actualité lors de la journée de l'aide et des soins à domicile du 6 septembre prochain.

Stefan Senn, Rédacteur en chef

- 12 **DOSSIER «Proches aidants»**
- 13 Fribourg: la reconnaissance financière
- 14 Un travail de titan
- 17 Jura: le partenariat autour du proche
- 18 Des proches aidants faisant partie du personnel
- 20 «Les enfants du babyboom vont se réinventer»
- 23 Neuchâtel: faire mieux, au lieu de faire plus
- 24 «Il nous faut un statut!»

## 4 ACTUEL

### PRESTATIONS

- 6 Servi sur tablette
- 8 Il soigne les machines

### RÉSEAU

- 26 Déclaration des besoins vs prise en charge des coûts

## 28 DIALOGUE

## 31 LA DERNIÈRE

En couverture: Jean Claude Guidi  
Informaticien, Spitex Lugano  
Photo: Guy Perrenoud



Ces symboles indiquent des contenus supplémentaires, accessibles depuis la version numérique ou le site web.



L'agenda des événements figure sur [www.magazineasd.ch](http://www.magazineasd.ch)